

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/C/W/300/Add.1

9 de enero de 2003

(03-0075)

Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio

Original: francés

EXAMEN DE LA LEGISLACIÓN

Respuestas del Congo a las preguntas formuladas por las
Comunidades Europeas y sus Estados miembros

Addendum

Mediante una comunicación de la Misión Permanente del Congo, fechada el 30 de octubre de 2002, la Secretaría ha recibido las siguientes respuestas a las preguntas formuladas por las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, distribuidas en el documento IP/C/W/244.

A. DISPOSICIONES GENERALES

1. *Se ruega explicar si su legislación incluye medidas necesarias para proteger la salud pública y la nutrición de la población, y para promover el interés público en sectores de importancia vital para su desarrollo socioeconómico y tecnológico, de conformidad con el artículo 8 del Acuerdo sobre los ADPIC. En caso positivo, se ruega explicar si esas medidas se acomodan a las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC.*

N.B. Esta pregunta se responderá posteriormente.

B. DERECHO DE AUTOR Y DERECHOS CONEXOS

2. *Se ruega indicar cómo su legislación estipula la protección de los derechos exclusivos de los autores en relación con sus obras literarias y artísticas, en el sentido del artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC que exige a los Miembros que observen los artículos 1 a 21 del Convenio de Berna y el Apéndice del mismo (1971).*

El Congo es miembro del Convenio de Berna. En dicha calidad siempre se ha regido por las disposiciones de ese Convenio. La Ley congoleña, que data de 1982, estipula la protección de los derechos exclusivos de los autores en relación con sus obras literarias y artísticas. La referida Ley está en armonía con el artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC en la medida en que todas sus disposiciones concuerdan con los artículos 1 a 21 del Convenio de Berna. En los artículos 1 a 28 de la Ley, distribuidos en los siguientes tres títulos, se garantiza la protección:

El Título I enuncia las disposiciones generales en los artículos 1 a 5.

El Título II se refiere a las obras protegidas, sobre todo en los artículos 6 a 27.

El Título III se ocupa de los derechos patrimoniales en los artículos 31 y 32. La Ley prevé limitaciones en los artículos 33 y 36, determina la titularidad de los derechos protegidos en los artículos 37 a 43, trata sobre la transferencia de los derechos en los artículos 44 y 48 y del contrato de autor en los artículos 49 y 60. Los artículos 61 a 67 fijan la duración de los derechos patrimoniales, en tanto que los artículos 68 y 69 establecen el organismo encargado de administrar los derechos.

Los artículos 70 a 83 establecen los procedimientos y las sanciones que otorgan atribuciones al organismo profesional, al autor o a sus derechohabientes para ejercer acciones en caso de incumplimiento de la Ley.

3. *Sírvanse describir la protección concedida a los autores de programas de ordenador, bases de datos o compilaciones de datos.*

La Ley congoleña, que data de 1982, no se ocupa en forma expresa de los programas de ordenador, pero la asimilación de éstos en tanto que obras literarias figura claramente en los artículos 7 y 8. Este último, que tiene carácter muy flexible, permite la inclusión de este tipo de obras en las disposiciones de la Ley que se refieren a "las obras protegidas con independencia de su valor o su destino, de su modo y de su forma de expresión ...".

4. *Se ruega especificar si su legislación estipula el derecho de arrendamiento y, en caso afirmativo, las obras abarcadas por éste.*

La Ley congoleña no estipula el derecho de arrendamiento.

5. *Se ruega describir los derechos concedidos a los artistas intérpretes o ejecutantes, productores de fonogramas (grabaciones de sonido) y organismos de radiodifusión en virtud de su legislación.*

La Ley congoleña en su Título IV, en particular en los artículos 86 a 101, prevé la protección de los derechos relativos a los artistas intérpretes o ejecutantes, productores de fonogramas y organismos de radiodifusión.

Los artículos 86, 93 y 95 enumeran respectivamente los actos que sólo se pueden realizar con la autorización de los artistas intérpretes o ejecutantes (artículo 86), productores de fonogramas (artículo 93) y organismos de radiodifusión (artículo 95) en su calidad de titulares de derechos, a saber:

- a) La radiodifusión de su interpretación o ejecución;
la comunicación al público de su interpretación;
la fijación de su interpretación o ejecución;
la reproducción de su interpretación o ejecución, con excepción de algunos casos.
- b) La reproducción directa o indirecta de copias de fonogramas;
la importación de tales copias para distribuir las al público;
- c) La retransmisión de emisiones de radiodifusión;
la fijación de emisiones de radiodifusión;
la reproducción de una fijación de estas emisiones de radiodifusión cuando la fijación, a partir de la cual se hizo la reproducción, no fue autorizada.

6. *Sírvanse especificar si su legislación estipula alguna limitación o excepción en relación con cada uno de los derechos descritos anteriormente de conformidad con las disposiciones pertinentes*

del Convenio de Berna y la Convención de Roma y a la luz del artículo 13 y del párrafo 6 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC.

La Ley congoleña estipula limitaciones o excepciones en los capítulos 3, 4 y 5, sobre todo en los artículos 33 a 36 en lo que concierne al derecho de autor. Las limitaciones se hacen extensivas también a los derechos conexos, principalmente en los artículos 97 a 99.

7. *Les rogamos indiquen la duración de la protección en lo concerniente a cada derecho descrito anteriormente y la obra o materia a las que éste se aplica.*

La Ley congoleña protege los derechos de autor durante toda la vida del autor y 50 años después de su muerte.

Si se trata de una obra en colaboración, los derechos se protegen en vida del último superviviente y 50 años después de su muerte.

En el caso de una obra publicada en forma anónima o bajo un seudónimo, los derechos se protegen hasta la expiración de un plazo de 50 años, contados a partir de la fecha en que esa obra haya sido lícitamente publicada por primera vez.

En el caso de las obras cinematográficas, los derechos se protegen hasta la expiración de un plazo de 50 años, contados a partir de la realización de la obra o de su comunicación al público.

En el caso de las obras fotográficas o de una obra de artes aplicadas los derechos se protegen durante 25 años contados desde la realización de la obra.

En cuanto al derecho de los artistas:

En el caso de las obras póstumas, los derechos se protegen durante 25 años contados desde su publicación.

En lo que respecta al derecho de los artistas intérpretes o ejecutantes, productores de fonogramas y organismos de radiodifusión (derechos conexos), el plazo de protección se ha fijado en 20 años contados desde finales del año en el curso del cual se haya efectuado la interpretación o la ejecución, se haya publicado por primera vez el fonograma y se haya realizado la emisión de la radiodifusión (artículos 89, 93 y 96).

8. *Se ruega describir en qué forma la legislación de su país otorga protección retroactiva de conformidad con el artículo 18 del Convenio de Berna (obligación que tiene su origen en el artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC) y el párrafo 6 del artículo 14 del mencionado Acuerdo.*

La Ley congoleña N°24/82 de 1982 no aborda la protección retroactiva prevista en el artículo 18 del Convenio de Berna.

C. MARCAS DE FÁBRICA O DE COMERCIO

9. *Se ruega proporcionar la definición de un signo de conformidad con su legislación nacional y explicar en qué condiciones es objeto de protección.*

Según el artículo 2 del Anexo III del Acuerdo de Bangui revisado, se considera marca de bienes o de servicios todo signo visible utilizado o que se prevea utilizar y que sea capaz de distinguir los bienes o servicios de una empresa cualquiera y, en particular, los nombres patronímicos en sí mismos o bajo una forma distintiva, las denominaciones particulares, arbitrarias o de fantasía, la

forma característica del bien o de su acondicionamiento, las etiquetas, embalajes, emblemas, impresiones, timbres, sellos, viñetas, orlas, combinaciones o disposiciones de colores, dibujos, relieves, letras, cifras, divisas, seudónimos.

10. *Se ruega confirmar si los servicios constituyen una materia objeto de protección en la legislación sobre marcas de su país. Agradeceríamos que confirmasen también si puede otorgarse protección a signos tales como los nombres comerciales. Se ruega indicar si puede otorgarse protección a elementos tales como sonidos, perfumes y envases.*

La marca, definida en el artículo 2 del Anexo III del Acuerdo de Bangui revisado, abarca tanto los bienes como los servicios (clave de la respuesta a la pregunta N° 9).

El Acuerdo de Bangui dedica el Anexo V a la protección del nombre comercial al igual que a la de la marca de bienes o de servicios.

Las marcas sonoras y olfativas, en especial los sonidos, los perfumes y los envases no son mencionados como marcas según el artículo 2 del Anexo III (véase la respuesta a la pregunta 9).

11. *Les rogamos expliquen si existen prescripciones de utilización como condición para el registro de una marca de fábrica o de comercio. Agradeceríamos que nos facilitasen la definición de utilización y las condiciones de mantenimiento de un registro a ese respecto.*

El Acuerdo de Bangui, en su versión revisada, no supedita la renovación del registro para el mantenimiento en vigor de una marca de fábrica o de comercio a la condición de probar su utilización, como se exigía en el antiguo Acuerdo de Bangui.

El mantenimiento en vigor del registro se sujeta al pago de la tasa de renovación del registro, que se ha de efectuar cada 10 años antes de la fecha en que se efectuó la presentación de la solicitud.

12. *Sírvanse confirmar si la legislación de su país permite o no que el registro de marcas de fábrica o de comercio sea renovable indefinidamente.*

Sí, pues en virtud de lo dispuesto en el artículo 19 del Anexo III, del Acuerdo de Bangui revisado, la propiedad de una marca puede conservarse sin limitación de plazo mediante una renovación sucesiva del registro, que puede efectuarse cada diez años a condición de que se pague la tasa de renovación.

13. *Describan, en caso afirmativo, las prescripciones especiales existentes en la legislación de su país en lo concerniente al uso de una marca de fábrica o de comercio.*

Las prescripciones especiales de utilización de la marca se estipulan en el artículo 29 relativo al contrato de licencia, que dispone que "el titular de una marca puede, mediante un contrato, conceder a una persona natural o jurídica una licencia que la faculte para utilizar la referida marca."

El contrato de licencia se celebra por escrito y debe estar firmado bajo pena de nulidad. Este contrato sólo produce efectos respecto de terceros después de su inscripción en el registro especial de marcas.

D. INDICACIONES GEOGRÁFICAS

14. *Se ruega indicar si el organismo encargado del registro de marcas de su país rechaza o no una solicitud de marcas en caso de que ésta contenga una indicación geográfica.*

Tal como se prevé en el artículo 22 del Acuerdo sobre los ADPIC, en los artículos 15, 16 y 17 del Anexo III del Acuerdo de Bangui se definen las condiciones para impedir la utilización ilícita de las indicaciones geográficas protegidas, las acciones penales y civiles para luchar contra la competencia desleal y los actos ilícitos de utilización de las indicaciones geográficas protegidas.

En lo que se refiere a las condiciones de protección de las indicaciones geográficas, se protegen como tales si han sido registradas por la Organización o si un efecto de registro resulta de una convención internacional en la que los Estados miembros sean partes (Título II, artículo 4 del Anexo VI del Acuerdo de Bangui).

Por consiguiente, la Ley congoleña reprime la utilización ilícita de una indicación geográfica protegida.

15. Les rogamos que proporcionen la definición de indicación geográfica a tenor de la legislación de su país.

El artículo primero del Anexo VI del Acuerdo de Bangui relativo a las indicaciones geográficas estipula: Se entiende por "indicación geográfica" los signos que sirven para identificar un producto como originario del territorio o de una región o localidad de ese territorio, cuando determinada calidad, reputación u otra característica del producto sea imputable fundamentalmente a su origen geográfico. El término producto concierne a todo producto natural, agrícola, artesanal o industrial.

16. Sírvanse describir y explicar las disposiciones de su legislación por las que se establece un vínculo, en caso existente, entre las características de una indicación y su origen geográfico.

El artículo 2 del Anexo VI del Acuerdo de Bangui relativo a las marcas que contengan una indicación geográfica estipula:

1. Se denegará o anulará el registro de una marca de producto que contenga o consista en una indicación geográfica, si el uso de tal indicación en la marca de producto para esos bienes es de naturaleza tal que induzca al público a error en cuanto al verdadero lugar de origen.
2. Se denegará o anulará asimismo el registro de una indicación geográfica que, aunque literalmente verdadera en cuanto al territorio, región o localidad de origen de los bienes, dé al público una idea falsa de que éstos se originan en otro territorio.
3. El artículo 5 del Anexo VI estipula que quedan excluidas de la protección las indicaciones geográficas:
 - a) que no se ajusten a la definición del apartado a) del artículo 1;
 - b) que sean contrarias a las buenas costumbres, al orden público o que, en particular, puedan engañar al público sobre la naturaleza, la procedencia, el modo de fabricación, las cualidades características o la aptitud para el empleo de los bienes considerados, y
 - c) que no sean protegidas en su país de origen o que hayan dejado de serlo, o que estén en desuso en ese país.

17. *Se ruega explicar cómo se otorga protección adicional en la legislación de su país para los vinos y bebidas espirituosas. Sírvanse mencionar otros tipos de productos, en caso de que existan, abarcados por esa protección adicional.*

En lo que concierne a la protección de los vinos y bebidas espirituosas prevista en el párrafo 2 del artículo 23 del Acuerdo sobre los ADPIC, la legislación congoleña estipula dos disposiciones especiales respecto de los vinos y bebidas espirituosas en el párrafo 6 del artículo 15 y en el artículo 17 del Anexo VI.

Párrafo 6 del artículo 15: El titular de una marca anterior idéntica o similar a una indicación geográfica puede continuar utilizando la marca, salvo en el caso en que ésta se aplique a los vinos o bebidas espirituosas.

Artículo 17: Todo aquel que, intencionalmente, utilice en forma ilícita una indicación geográfica registrada será sancionado con una pena de prisión, de un mínimo de tres meses y de un máximo de un año, y una multa de 1 a 6 millones de francos CFA, o sólo a una de esas dos penas.

18. *Les rogamos expliquen de qué forma las excepciones del artículo 24 del Acuerdo sobre los ADPIC son utilizadas en su jurisdicción. Sírvanse proporcionar ejemplos del uso de las excepciones por tribunales o listas de nombres considerados genéricos en su jurisdicción.*

En la jurisdicción congoleña no hay casos de jurisprudencia en materia de indicaciones geográficas relativas a los vinos y bebidas espirituosas.

E. DIBUJOS Y MODELOS INDUSTRIALES

19. *Sírvanse explicar si su legislación abarca la protección a los dibujos y modelos guiándose básicamente por consideraciones técnicas o funcionales. Se ruega explicar de qué modo se protegen los dibujos y modelos textiles.*

El Acuerdo de Bangui dedica el Anexo IV a la protección de los dibujos y modelos industriales. En el artículo 8 del Anexo IV se define el procedimiento para presentar solicitudes de registro de dibujos y modelos industriales, de la manera siguiente:

Toda persona que desee obtener el registro de un dibujo o modelo industrial debe presentar o enviar por correo al Director General de la Organización Africana de Propiedad Intelectual, por mediación del Ministerio encargado de la propiedad intelectual o de un mandatario la siguiente documentación:

- a) El formulario DM 401 en el que figuran las siguientes menciones obligatorias:
 - la dirección completa, el domicilio y la nacionalidad del solicitante;
 - el nombre y la dirección del mandatario, en su caso;
 - la designación precisa del producto al que debe incorporarse el dibujo o modelo;
 - la clase de productos;
 - la fecha, el número y el país de la solicitud anterior cuando se reivindica prioridad;

- la fecha de la solicitud, la firma y el sello del solicitante o del mandatario. Si el solicitante es una persona jurídica, deben indicarse la identidad y la categoría del signatario;
- el modo de pago de los impuestos y el desglose de dichos impuestos;
- b) el justificante de pago de los impuestos previstos;
- c) un poder conferido en documento privado, sin sello, si el solicitante está representado por un mandatario;
- d) dos ejemplares idénticos de una representación o de una muestra del dibujo o modelo, en sobre cerrado;
- e) el documento de prioridad, en su caso.

Los dibujos y modelos textiles se protegen como tales en virtud de las disposiciones del Anexo IV. No se prevén disposiciones especiales para la protección de los dibujos y modelos textiles.

20. *Sírvanse explicar cómo protege su legislación a los titulares de derechos de un dibujo o modelo frente a la importación de artículos con un dibujo o diseño incorporado o copiado.*

El artículo 25 del Anexo 4, relativo a las sanciones aplicables a las infracciones cometidas contra los derechos conferidos por el depósito de dibujos y modelos, estipula que cualquier perjuicio causado a sabiendas a los derechos garantizados por el presente Anexo 4 será sancionado con una multa de 1 a 6 millones de francos CFA y, en caso de reincidencia, con una pena de prisión de uno a seis meses.

21. *Se ruega indicar si la legislación de su país proporciona o no el derecho a otorgar una licencia obligatoria en lo que respecta a los dibujos y diseños industriales.*

Los artículos 23 y 24 del Anexo 4 se ocupan de los contratos de licencia sobre dibujos y modelos industriales, pero no contemplan disposiciones particulares en lo que respecta a las licencias obligatorias.

22. *Se ruega indicar durante qué período de tiempo la legislación de su país otorga protección a los dibujos y modelos industriales.*

En virtud de lo dispuesto en el artículo 12 del Anexo IV del Acuerdo de Bangui, el plazo de protección conferido por el certificado de registro de un dibujo o modelo industrial expira al vencimiento del quinto año, contado desde la fecha de la presentación de la solicitud de registro.

El registro de un dibujo o modelo industrial puede prorrogarse por dos nuevos períodos consecutivos de cinco años, por el simple pago de una tasa de prórroga cuya cuantía se determina por vía reglamentaria.

F. PATENTES

23. *Se ruega explicar cómo define la legislación de su país los conceptos de: novedad, invención y aplicación industrial.*

En los artículos 3, 4 y 5 del Anexo I del Acuerdo de Bangui sobre las patentes se definen esos conceptos:

- Novedad: En virtud del artículo 3, una invención es nueva si no existe con anterioridad al estado de la técnica.
- Invencción: Según el artículo 4, el criterio inventivo se aprecia cuando para una persona del oficio la invención no deriva en forma evidente del estado de la técnica.
- Aplicación industrial: De conformidad con el artículo 5, se considera que una invención es susceptible de aplicación industrial si su objeto puede fabricarse o utilizarse en una industria.

24. *Sírvanse especificar si en la legislación de su país las patentes o los derechos de patente se otorgan sin ningún tipo de exclusión. En caso de que existan exclusiones, descríbase detalladamente la forma en que éstas se aplican en términos legales y prácticos.*

Los derechos otorgados por la patente figuran en el artículo 7 del Anexo I del Acuerdo de Bangui revisado y consisten en:

- El derecho exclusivo a explotar la invención patentada;
- El derecho a prohibir a cualquier persona que explote la patente.

Se entiende por explotación de un producto patentado, su fabricación, importación, su oferta para la venta y la venta. Si se trata de un procedimiento patentado, su explotación consiste en su empleo, importación, su oferta para la venta y la venta.

El Acuerdo de Bangui revisado prevé las excepciones a los derechos de patente en los artículos siguientes:

- El artículo 46 relativo a la licencia no voluntaria por falta de explotación durante cuatro años;
- El artículo 47 relativo a la licencia no voluntaria para patente de dependencia cuando el titular no autoriza la utilización y las modalidades comerciales razonables; y
- El artículo 56 relativo a la licencia de oficio cuando la patente presenta un interés vital para la economía del país, la salud pública o la defensa nacional.

25. *Sírvanse explicar si su legislación estipula la exclusión de invenciones de la patentabilidad basándose en el orden público o la moralidad. En ese caso, les rogamos expliquen el artículo pertinente de su legislación así como su formulación. Desearíamos también saber si éste se ha aplicado en la práctica.*

En virtud del apartado a) del artículo 6 del Anexo I del Acuerdo de Bangui, no son patentables las invenciones cuya explotación es contraria al orden público o a las buenas costumbres.

26. *Les rogamos expliquen si los métodos de diagnóstico, terapéuticos y quirúrgicos están excluidos de la patentabilidad en su legislación. Si es así, sírvanse explicar la sección pertinente de su legislación así como su formulación.*

El artículo 6 del Anexo I del Acuerdo de Bangui define los objetos (invenciones) no patentables, entre los cuales figuran en el apartado e) del artículo 6 las invenciones no patentables relativas a los métodos de diagnóstico, matemáticos, terapéuticos y quirúrgicos.

27. *Sírvanse explicar si las plantas, los animales y esencialmente los procesos biológicos están o no excluidos de la patentabilidad en su legislación. En caso afirmativo, les rogamos aclaren el artículo pertinente de su legislación así como su formulación.*

El apartado c) del artículo 6 excluye de la patentabilidad a las plantas, los animales y los procesos esencialmente biológicos.

28. *Les rogamos que describan de qué forma los microorganismos, los procesos no esencialmente biológicos, los procesos microbiológicos y las obtenciones vegetales están protegidos en su legislación. Sírvanse explicar a este respecto los artículos pertinentes de su legislación.*

En su versión revisada, el Acuerdo de Bangui dedica el Anexo X a la protección de las obtenciones vegetales.

El referido Anexo prevé la concesión de un certificado de obtentor en vez de una patente de invención. El Anexo X se ajusta a las disposiciones del Convenio UPOV.

29. *Les rogamos que expliquen de qué forma su legislación protege a los titulares de derechos de patentes frente a la importación y frente al ofrecimiento para la venta de una invención patentada.*

El Acuerdo de Bangui sanciona las infracciones de los derechos de patente mediante el castigo de los delitos de falsificación y de competencia desleal.

El Acuerdo prevé medidas correccionales, civiles y penales que comprenden la pena de prisión de tres meses a un año y multas de 1 millón a 6 millones de francos CFA.

30. *Les rogamos indiquen si la legislación de su país estipula la protección mediante patente de productos químicos farmacéuticos y agrícolas. Si su respuesta es afirmativa, sírvanse indicar la referencia jurídica.*

El Acuerdo de Bangui revisado estipula una protección mediante patente (Anexo I) de cualquier producto o composición químicos o farmacéuticos, siempre que éstos, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 6 del Anexo I, respondan a los criterios de patentabilidad (novedad, actividad inventiva, aplicabilidad industrial), no presenten un peligro para el público, ni sean contrarios a las buenas costumbres.

31. *Les rogamos aclaren si la protección de patentes de un procedimiento, según está estipulado en su legislación, abarca el producto obtenido directamente mediante ese procedimiento.*

Sí, la protección de patentes de un procedimiento abarca también el producto obtenido directamente mediante ese procedimiento (véanse los apartados a) y b) del artículo 7 del Anexo I del Acuerdo de Bangui).

32. *Les rogamos que expliquen las condiciones adicionales, si las hay, existentes en su legislación además de la divulgación suficiente de la invención contenida en el artículo 29 del Acuerdo sobre los ADPIC (a saber, presentación de justificación en lo que respecta al acceso a material genético o consentimiento previo a su utilización). Si esas condiciones adicionales existen, indíquese la legislación pertinente y descríbanse las condiciones adicionales detalladamente.*

Además de la divulgación suficientemente clara de la invención en los boletines oficiales de propiedad industrial, la legislación congoleña prevé que cuando la invención requiere que intervenga un microorganismo o que se utilice un microorganismo, se debe asimismo presentar el comprobante de depósito del microorganismo expedido por una institución de depósito o una autoridad de depósito

internacional determinada por el reglamento de aplicación (párrafo 2 del artículo 14 del Anexo I del Acuerdo de Bangui).

33. *Se ruega describir si su legislación estipula excepciones limitadas a los derechos exclusivos concedidos por una patente. Si su respuesta es afirmativa, se ruega mencionar la legislación pertinente.*

En virtud de lo dispuesto en los párrafos 1 y 2 del artículo 8 del Anexo I del Acuerdo de Bangui relativo a la patente, los derechos conferidos mediante la patente no se hacen extensivos:

- a) a los actos relativos a los objetos comercializados en el territorio de un Estado miembro por el titular de la patente o con su consentimiento; ni
- b) a la utilización de objetos a bordo de aeronaves, de vehículos terrestres o de navíos extranjeros que ingresen temporal o accidentalmente en el espacio aéreo, en el territorio o en las aguas de un Estado miembro; ni
- c) a los actos relativos a una invención patentada que se realicen con fines experimentales en el marco de la investigación científica y técnica; ni
- d) a los actos efectuados por cualquier persona que, de buena fe en la fecha de presentación de una solicitud o, cuando reivindique una prioridad, en la fecha de prioridad de la solicitud en virtud de la cual se concedió la patente y en el territorio de un Estado miembro, usaba la invención o hacía preparativos reales y serios para usarla en la medida en que los actos no difieran, en su naturaleza o su finalidad, de los usos anteriores efectivos o previstos;
- e) el derecho de uso estipulado en el punto d) sólo puede transferirse o cederse con la empresa o la sociedad en la que se efectuó el uso o los preparativos destinados a llevar a cabo ese uso.

34. *Se ruega explicar si la legislación de su país tiene o no previsto el otorgamiento de licencias obligatorias. En caso afirmativo, se ruega explicar exhaustivamente las condiciones en las cuales puede concederse una licencia obligatoria. Especialmente, sírvanse indicar de qué forma su legislación nacional considera los méritos individuales en la autorización de esa utilización.*

En el marco de las licencias obligatorias, el Acuerdo de Bangui, considerado como legislación nacional de los Estados miembros, prevé en los artículos 46, 47 y 56 del Anexo I la licencia no voluntaria y la licencia de oficio:

- La licencia no voluntaria por falta de explotación (artículo 46) interviene cuando la patente no se haya explotado transcurrido el cuarto año desde la fecha de su concesión.
- La licencia no voluntaria por patente de dependencia (artículo 47) se otorga cuando una parte de la invención protegida infringe el derecho vinculado a una patente anterior, cuyo titular niega la autorización para utilizarla y rechaza las condiciones comerciales razonables.

- La licencia de oficio (artículo 56) se otorga cuando la patente presenta un interés vital para la economía del país, la salud pública o la defensa nacional, o cuando la ausencia o insuficiencia de explotación compromete gravemente la satisfacción de las necesidades del país.

35. *Se ruega explicar de qué forma su legislación asegura explícitamente que un usuario propuesto ha realizado esfuerzos para obtener autorización del titular del derecho en términos y condiciones comerciales razonables y que esos esfuerzos no han logrado los resultados previstos en un período de tiempo razonable. En ese contexto, ¿cómo definen ustedes "período de tiempo razonable"? Sírvanse también explicar de qué forma su legislación garantiza que el uso de una licencia obligatoria será autorizado principalmente en lo que respecta al suministro del mercado interno del Miembro que autoriza ese uso.*

Cuando se trata de la licencia obligatoria (o no voluntaria), la expresión "período de tiempo razonable" es el plazo definido por el acto administrativo del Ministro competente del Estado miembro. Dicho acto determina la administración o el organismo beneficiario, las condiciones de la duración, el ámbito de aplicación de la licencia no voluntaria y la cuantía de los derechos (artículo 56, que es fundamental, del Anexo I del Acuerdo de Bangui).

36. *Se ruega indicar si su legislación otorga protección adicional a las innovaciones una vez transcurrido el período de 20 años otorgado por la patente.*

El Acuerdo de Bangui no prohíbe la protección de las innovaciones efectuadas en virtud de una patente vencida. Basta que la solicitud responda a los criterios de patentabilidad definidos en los artículos, 2, 3, 4 y 5 del Título I del Anexo I del Acuerdo de Bangui, relativo a las patentes.

37. *Sírvanse explicar de qué forma su legislación estipula el incremento de la protección mediante patente o solicitudes de patente en trámite al 1º de enero de 1995.*

Las solicitudes de patente en trámite se examinan de conformidad con las disposiciones del Acuerdo de Bangui revisado, que entró en vigor el 28 de febrero de 2002.

Cabe recordar que la revisión del Acuerdo de Bangui ha determinado que sus disposiciones se ajusten a las del Acuerdo sobre los ADPIC.

38. *Sírvanse explicar de qué forma su legislación prevé la inversión de la carga de la prueba en lo que respecta a las patentes de procedimientos.*

El artículo 66 del Anexo I del Acuerdo de Bangui estipula:

Si el objeto de la patente es un procedimiento para obtener un producto, las autoridades judiciales estarán facultadas para ordenar que el demandado pruebe que el procedimiento utilizado para obtener un producto idéntico es diferente del procedimiento patentado en una de las circunstancias siguientes:

- a) si el producto obtenido por el procedimiento es nuevo;
- b) si existe una probabilidad sustancial de que el producto idéntico haya sido fabricado mediante el procedimiento y el titular de la patente no puede establecer mediante esfuerzos razonables cuál ha sido el procedimiento efectivamente utilizado.

G. ESQUEMAS DE TRAZADO (TOPOGRAFÍAS) DE LOS CIRCUITOS INTEGRADOS

39. *Se ruega describir cómo protege la legislación de su país las topografías.*

El anexo IX del Acuerdo de Bangui revisado dedica 38 artículos a la protección de los esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados. El plazo de protección es de 10 años a partir de la fecha de entrada en vigor (fecha de la primera explotación comercial del esquema), a condición de que la solicitud de protección sea presentada por el titular del esquema.

40. *Sírvanse explicar qué protección otorga la legislación de su país a los titulares de derechos frente a la importación ilícita, la venta o la distribución para fines comerciales de topografías comprendidos los circuitos integrados o un artículo que incorpore un circuito integrado en el sentido del artículo 36 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

El Acuerdo de Bangui sanciona las infracciones de los derechos de propiedad industrial mediante el castigo de los delitos de falsificación, de competencia desleal, etc.

El Acuerdo prevé medidas correccionales, civiles y penales, en particular la confiscación, la destrucción de los objetos falsificados o ilícitos, la pena de prisión de un mes a dos años, y multas de 1 millón a 6 millones de francos CFA en lo que concierne a los circuitos integrados.

41. *Se ruega explicar cómo prevé su legislación la derogación del artículo 36 del Acuerdo sobre los ADPIC como se especifica en el artículo 37 de dicho Acuerdo cuando la persona que realice esos actos no supiera o no tuviera motivos razonables para saber, al adquirir el circuito integrado o el artículo que incorpora tal circuito integrado, que incorporaba un esquema de trazado reproducido ilícitamente.*

Para ese caso específico la legislación congoleña no ha establecido disposiciones particulares.

El Acuerdo de Bangui no prevé una derogación particular del artículo 36 como se especifica en el artículo 37 del Acuerdo sobre los ADPIC en lo que respecta a la adquisición ilícita de un circuito falsificado que el adquirente ignoraba. No obstante, el Acuerdo de Bangui prevé una cláusula de salvaguardia que dispone que en caso de conflicto con disposiciones internacionales o de falta de normas al respecto, prevalecen las disposiciones internacionales; es decir, todo lo previsto en el Acuerdo sobre los ADPIC y que no figure en el Acuerdo de Bangui es aplicable *ipso facto*.

42. *Se ruega indicar la duración de la protección otorgada por su legislación a las topografías.*

En el Anexo X del Acuerdo de Bangui, relativo a los esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados, se fija en 10 años la duración de la protección a contar de la fecha de entrada en vigor (fecha de la primera explotación comercial del esquema), a condición de que la solicitud de protección sea presentada por el titular del esquema.

H. INFORMACIÓN NO DIVULGADA

43. *Sírvanse explicar si su legislación otorga o no un período de tiempo definido para la protección de la información no divulgada. En caso afirmativo, se ruega especificar la duración.*

El artículo 6 del Anexo VIII del Acuerdo de Bangui revisado prevé de manera general la protección de la información no divulgada en el marco de la competencia desleal relativa a la información confidencial; en particular, la protección contra la divulgación, adquisición o utilización comercial por terceros sin el consentimiento del titular legítimo. El Acuerdo no define el plazo de protección de la información no divulgada.

44. *Sírvanse explicar cómo define su legislación el término "información no divulgada".*

En lugar de la expresión "informaciones no divulgadas", el Acuerdo de Bangui emplea la expresión "informaciones confidenciales". Se trata de secretos profesionales que no se ponen a disposición del público, ni se publican como en el caso de las patentes de invención.

45. *Se ruega explicar cómo define su legislación los datos presentados a gobiernos u organismos gubernamentales.*

La legislación congoleña no prevé disposiciones relativas a la presentación de informaciones confidenciales o no divulgadas a gobiernos. En principio, esas informaciones deberían quedar en un sobre sellado, registrado y conservado bajo la custodia de un tribunal de comercio.

I. OBSERVANCIA

46. *Sírvanse exponer cómo contempla su legislación la actuación eficaz contra la infracción de los derechos de propiedad intelectual.*

En la Ley congoleña (Acuerdo de Bangui revisado) se han adoptado disposiciones que se ajustan a los artículos 41 a 61 del Acuerdo sobre los ADPIC y que contemplan una actuación eficaz contra las infracciones de los derechos de propiedad intelectual. Se trata en particular de los artículos 58 a 67 del Anexo I del Acuerdo de Bangui relativo a las patentes:

- Artículo 58: los delitos de falsificación se castigarán con una multa de 1 a 3 millones de francos CFA y, en caso de reincidencia, con pena de prisión de uno a seis meses;
- En los artículos 61 y 62 se definen las condiciones para la iniciación de medidas correccionales y las competencias del tribunal correccional;
- En el artículo 64 se define el procedimiento de embargo de objetos falsificados por orden del tribunal civil a través de un ujier, asistido por aduaneros y un experto para la designación y la descripción detallada de los objetos presuntamente falsificados;
- El artículo 66 dispone que corresponderá al falsificador la carga de la prueba;
- En el artículo 67 se definen las demás sanciones vinculadas a las infracciones de los derechos de patente, en particular:
 - La confiscación o destrucción de los objetos falsificados o, en los casos pertinentes, de los instrumentos destinados a su fabricación;
 - La entrega de los objetos confiscados al titular de la patente, además de una indemnización de daños y perjuicios más amplia y de la publicación de la sentencia, si procede.

El Acuerdo de Bangui revisado prevé también otras sanciones que tutelan los siguientes objetos protegidos:

Modelos de utilidad (Anexo III del Acuerdo de Bangui)

Artículo 37: Toda usurpación de un modelo de utilidad en carteles, prospectos, marcas o distintivos se castigará con una multa de 1 a 6 millones de francos CFA.

Artículo 41: El delito de falsificación de un modelo de utilidad se castigará con multa de 1 a 6 millones de francos CFA.

Marcas de bienes o de servicios (Anexo III)

Artículo 38: Multa de 1 a 6 millones de francos CFA y pena de prisión de 15 días a 6 meses.

Dibujos y modelos industriales (Anexo IV)

Artículo 25: La sanción por infracciones de los derechos está fijada entre 1 y 6 millones de francos CFA.

Nombres comerciales (Anexo V)

Artículo 16: Multa de 1 a 6 millones de francos CFA y pena de prisión de tres meses a un año.

Indicaciones geográficas (Anexo VI)

Artículo 17: Multa de 1 a 6 millones de francos CFA y pena de prisión de tres meses a un año.

Esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados (Anexo IX)

Artículo 36: Multa de 1 a 6 millones de francos CFA.

Protección de las obtenciones vegetales (Anexo X)

Artículo 51: Multa de 1 a 6 millones de francos CFA.

47. *Sírvanse explicar si su legislación contempla o no un mecanismo para recurrir contra decisiones administrativas finales ante órganos judiciales.*

El Acuerdo de Bangui no ha contemplado una disposición semejante, pero en el plano nacional existe un recurso de apelación.

48. *Sírvanse describir cómo autoriza su legislación a que los jueces orden la presentación de pruebas por la parte contraria. Se ruega faciliten información precisa acerca de las medidas que se adoptan para garantizar la protección de la información confidencial.*

El Anexo VIII, relativo a la competencia desleal, del Acuerdo de Bangui prevé en su artículo 6 la protección de las informaciones confidenciales, en especial contra la divulgación, la adquisición o la utilización comercial sin el consentimiento del titular legítimo.

Las medidas estipuladas son las mismas que las previstas en el marco de los delitos de falsificación (se ruega remitirse a las respuestas a la pregunta 46).

49. *Sírvanse citar las disposiciones de su legislación que autorizan a los jueces a ordenar a un demandado que desista de una infracción.*

Los artículos 61 y 62 del Anexo I del Acuerdo de Bangui definen las condiciones exigidas para interponer la acción correccional en caso de falsificación o de utilización ilícita, así como la competencia del tribunal correccional.

El artículo 64 precisa el procedimiento de embargo de objetos falsificados por orden del tribunal civil a través de un ujier, asistido por aduaneros y un experto para la designación y la descripción detallada de los objetos y los hechos que tipifican la falsificación.

50. *Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a ordenar el pago al titular del derecho del resarcimiento adecuado de daños para compensarle por el perjuicio sufrido.*

51. *Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a ordenar el pago de los gastos al titular del derecho por parte del infractor.*

Las preguntas 50 y 51, relativas a las resoluciones judiciales que ordenan el pago al titular del derecho del resarcimiento de daños y de los gastos por parte del infractor, se responden en detalle en la pregunta 46.

52. *Sírvanse explicar si los jueces tienen, y de qué modo, la competencia de ordenar que las mercancías infractoras se aparten de los circuitos comerciales o sean destruidas.*

- En el artículo 67 del Anexo I, relativo a las patentes de invención, se definen, además de las multas de 1 millón a 3 millones de francos CFA, las demás sanciones disuasivas vinculadas a las infracciones de los derechos de patente, en particular:
 - La confiscación o destrucción de los objetos falsificados o, en los casos pertinentes, de los instrumentos destinados a su fabricación;
 - La entrega de los objetos confiscados al titular de la patente, además de una indemnización de daños y perjuicios más amplia y de la publicación de la sentencia por parte del infractor, si procede.
- Según el artículo 64 del Anexo VII, sobre el derecho de autor, el embargo de objetos falsificados se efectúa en virtud de una resolución del Presidente del tribunal civil. De conformidad con el Código de Procedimiento Penal, cualquier violación de un derecho protegido será sancionada con una pena de prisión o una multa suficientemente disuasiva o con ambas penas.

El tribunal puede duplicar el límite superior de las penas aplicadas en caso de reincidencia; ordenar la confiscación y la destrucción de las obras falsificadas, así como de los materiales que hayan servido para cometer la infracción; también puede disponer la publicidad de la condena a expensas del condenado.

53. *Sírvanse citar qué disposiciones de su legislación autorizan a los jueces a indemnizar a un demandado en caso de abuso por parte del demandante.*

54. *Sírvanse explicar cómo se aplica en su legislación el artículo 50 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

55. *Sírvanse exponer las autoridades competentes en su jurisdicción que reciben de los titulares de derechos peticiones de solicitud de que se suspenda el despacho por las autoridades aduaneras de mercancías falsificadas.*

56. *Sírvanse indicar si existen o no procedimientos para suspender la exportación de mercancías falsificadas.*

57. *Sírvanse indicar qué disposiciones de su legislación autorizan a las autoridades competentes a ordenar la destrucción o eliminación de mercancías infractoras.*

58. *Sírvanse indicar si su legislación contempla o no una excepción para las importaciones de minimis.*

59. *Sírvanse explicar cómo se aplica en su legislación el artículo 61 del Acuerdo sobre los ADPIC.*

N.B. Las preguntas 53, 54, 55, 56, 57, 58 y 59 se responderán posteriormente.
